

# Aconcagua Cultural

Año III - Nº 24 - Septiembre de 2015

San Felipe - Los Andes - Catemu - Llay-Llay - Panquehue - Putaendo - Rinconada - Calle Larga - San Esteban - Santa María

## En villorrio de "Almendral" municipio sanfelipeño, dio inicio a fiesta de la chilenidad



La cueca, mixtura de un conjunto de expresiones lúdicas del pueblo chileno



Ferrocarril Trasandino, conquista de la cordillera de los Andes



Museo Interactivo Histórico Militar, celebra 12 años de activa labor cultural

## Revista Aconcagua Cultural

**Edición - Septiembre 2015**

### Director - Editor

Pablo Cassi  
www.pablocassi.cl  
cassitrovador@hotmail.com

### Columnistas

M. Susana Acuña Portales  
Jaime Amar Amar  
Diego Astaburuaga Jauregui  
Pablo Cassi  
Francisco Huidobro Santa María  
Felipe Zañartu Fabres

### Asesor Legal

Julio León Escudero  
Santo Domingo 154  
fono: 34-2343343

### Diseño y Diagramación

Marcela Pizarro Contreras  
Diseñadora con mención en  
Comunicación Visual  
Universidad Tecnológica Metropolitana

### Reportero Gráfico

Eduardo Orellana Álvarez

### Distribución

Eduardo "Lalo" Silva  
Calle Prat frente perfumería Manzur

aconcaguacultural01@gmail.com

Navarro 229 - Tel: 34-2515866  
Casilla 383  
San Felipe.

Impresa en Editorial Alba  
Valparaíso.  
Tirada 1.000 ejemplares.-

Prohibida la reproducción parcial o total del material fotográfico que se consigna en esta publicación.

*Comentarios, artículos y crónicas que se consignan son de responsabilidad de quienes escriben y no representan necesariamente el pensamiento de la revista <<Aconcagua Cultural>>.*

# Hay quienes desean más parecer que ser

Se sabe que la sección vida social de diarios y revistas de circulación nacional es leída con interés por ciertos grupos sociales ¿Por qué? Entre otras razones porque los que allí aparecen dejan la impresión en el lector medio que es lo más grande que existe en el país, lo cual cuando menos es dudoso.

Hay personas destacadas que carecen de tiempo para asistir a tales eventos, sin que tampoco les interese más allá de la cuenta que los reconozcan. Y cuando concurren a dichas reuniones, a veces arrastrados por amigos se encuentran con la perfecta ocasión para aburrirse.

De estos actos públicos en el país hay tantos a diario como para regodearse y en casi todos ha y casi siempre un lleno total. Cuanta soledad reunida bajo un mismo techo. ¿Es que el chileno necesita que los demás sepan de su existencia? El motivo principal para llevar una vida social densa como esta es la incontrolada vanidad de quienes desean más parecer que ser. Se nota en las risas que exhiben las fotografías, cual si hubieran alcanzado el cielo.

Y en medio de esta comedia, la hipocresía campea, el rumor de los tertulios asfixia el aire de envidia. Y de pronto surge el bufón que ameniza esta feria de vanidades. El sujeto de marras, conoce sus habilidades histriónicas, algunos trucos que pondrá en práctica sin antes adherir a su rostro una cuota de servilismo, especialmente si se trata de agradar a un diputado o senador que se encuentra en plena campaña política para su reelección.

Los primeros bufones debutaron en el Renacimiento y se hicieron conocidos en los patios de los palacios. Balzac, "dirá en su tiempo que esta es

una profesión trashumante de hombres y mujeres pobres y huérfanos". El repertorio de éstos era dar vueltas de carnero, contar chistes subidos de tono y bailar frente al rey, todo a cambio que después les permitieran ingresar a la cocina.

Al correr de los años y a medida que el progreso crea nuevos oficios la bufonería fue desapareciendo o más bien se fue afinando de a poco y poniéndose a tono con las nuevas condiciones de vida. Hasta que al final el bufón terminó en artista, incluso aclamado por moros y cristianos.

Pocas actividades tienen un espectro más amplio y matizado que la bufonería. Va desde el tony de circo que se cae frecuentemente para hacer reír hasta el payaso de la política contingente que transgrede la ley, argumentando que ésta no condena todos los actos delictivos y que estas acciones son más bien meras faltas a la ética.

La bufonería al igual que el arribismo y la excesiva figuración carecen de nobleza. Así es la vida y no de otro modo, turbia mezcla de elementos dispares, una promiscuidad que limita con el cinismo y la hipocresía.

Un ciudadano puede contener todo el orgullo que le permita la elasticidad de su piel, pero si es íntegro no podrá olvidar que dentro de su vasto mundo interior le quedan todavía algunos gramos de bufón, el deseo íntimo de agradar más bien para servir al respetable público y no servirse de él como ocurre frecuentemente en nuestra sociedad.

Pablo Cassi  
Director

# La cueca, mixtura de un conjunto de expresiones lúdicas del pueblo chileno

Escribe: Pablo Cassi

He aquí una reseña circunstanciada de los antecedentes de uno de nuestros preciados bienes culturales. No es éste un tratado de baile, ni en él se dan estructuras de sus parámetros. Siguiendo a Carlyle - "El presente es la viviente suma del pasado" - creemos que una coyuntura axial compele a examinar procesos que trascienden las barrosidades históricas. Abordamos muy heterogéneos visajes de la Cultura: la sociedad es conjunto de relaciones entre elementos y partes aisladas. Sólo así nos aproximamos a la trabazón del bien cultural dentro de un organicismo cohesivo.

La cueca se acrisola en las proximidades de las gestas de la Independencia, proceso sincrónico americano que acaso explique su expansión. No existen otros elementos de juicio que los deducibles de ciertas señales de enfervorización connaturales al proceso político social. La historia de los pueblos no la escribe el estado llano, que es donde nacen por lo general las explosiones lúdicas.

Otearemos remotas prácticas de la Humanidad, ritos, creencias, migraciones, avanzadas compulsivas acertijos de lenguas, pigmentación y actitudes, crueldades y servilismos. Surgirán rasgos de paralelismos conjeturables, transculturaciones y sincretismos, hasta esfumarse los fanatismos sectarios y los acertijos étnicos. Pespuntará, por enseñoramiento, la convivencia de regocijado talante que tipifica a las sucesivas hornadas humanas emprendiendo nueva vida, ignorantes de ser tan sólo proyección de un hito sin delimitación. Y aquí juega su rol vivificante e inextinguible el vuelo del espíritu. Uno de sus rasgos agita los cuerpos que se estremecen en toda danza: mística, sensual o meramente sozante.



Óleo sobre tela, "La Cueca" del artista plástico, Pedro Lobos, cuya data es de 1955. Lobos nació en la comuna de Putaendo en 1919 y a la edad de 30 años obtuvo una beca para radicarse en ciudad de México donde fue discípulo predilecto de los grandes muralistas Diego Rivera y Siqueiros.

## La mestización de un cancionero criollo colonial

La música que trajo España tiene sus raíces en estilos vulgares y ecos litúrgicos del Cercano Oriente, con posteriores transculturaciones rurales y cortesanías: itálica (s. XVI), galas (s. XVII), y anteriores británicas del Medievo tardío. Dominante Occidente, la mestización se re edita acá por similares procesos socioculturales, generándose un cancionero criollo colonial que absorbe lo aborigen; este último supervivirá marginado. La cuota indígena en la cueca -si la hubo- es ya indefinible; radicaría más en rasgos demóticos que en formales, fenómenos común a toda transculturación. Si sus antecedentes remotos fincaron en blendas euroasiáticas-afro amerindias, su autoctonía como cueca o "chilena" tiene vigencia indisputablemente secular, la zamacueca es su antecedente más cercano, y como tal emigró a comienzos del s. XIX llegando hasta México en 1821, donde se la apodó "chilena".

Estróticamente adopta moldes clásicos españoles de Malagueña (copla de cuatro versos octosílabos, derivados de la "glosa" que precedía al Romance), de Segui (ocho versos alternados de siete y cinco sílabas, innovada por repetición del cuarto de un Estrambote final o "remate" (dístico de siete y cinco sílabas). Conforman una estructura estrófica enteramente original, donde la copla no tiene vida propia, en lo que difiere del cancionero español, ni genera secuencia argumental. La tirada de catorce versos es estrictamente funcional para la coreografía, pudiendo reemplazarse por textos de otras cuecas; propiamente no es "poesía". Muy arduo resulta acertar si los versos generan la melodía, o a la inversa, ya que una serie indeterminable de muletillas aliteraciones o figuras de dicción "rellenan" algunos de sus versos.



Los amerindios antiguos habitantes de América se mezclaron con los primeros esclavos africanos que acompañaban las primeras expediciones europeas. La imagen se denomina Apuntes de la zamacueca de Manuel Anastacio Fuentes 1866

## La cueca, un espectáculo histriónico

La coreografía actual, cortejo de pareja no enlazada, de vueltas y medias vueltas, con zapateo conclusivo y revoleo de pañuelos, comprende un final galante, y resuelto musicalmente; no tiene afinidad estricta con danzas peninsulares, aborígenes o africanas acriolladas. Se caracteriza por una gozosa entrega hierático - histriónica, la que se dan a la vez donosura egolátrica y exhibicionismo jocundo. La cueca es "espectáculo", y se baila sólo en presencia de concurrentes, los que participan exteriorizando su goce con palmoteos, interjecciones y aun "chivateos". No hay antecedentes coreográficos exactos de su antecesora, la zamacueca, como tampoco existe de sus mensuras estrófico- poéticas ni melódicas.

Psicológicamente, está inmersa en un sentido lúdico ajeno a las languideces peculiares de culturas exógenas, cuales las de trasuntos islámico- arábigos que tienden a crear estados de embriaguez

## El talento y la pertinacia de Zapiola



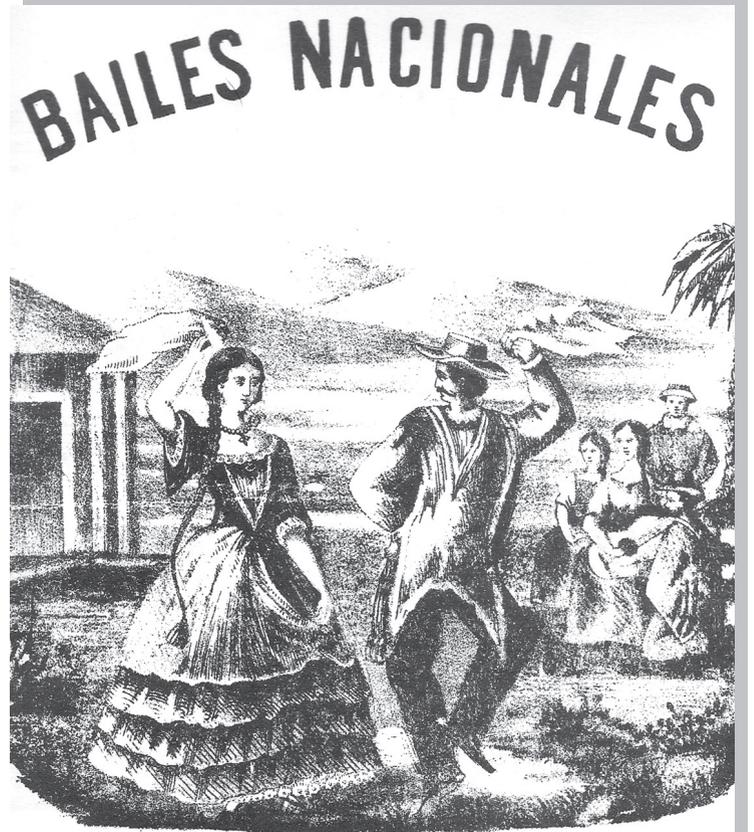
El más controvertido compositor de música chilena José Zapiola, quien destacó el aporte de la música peruana en la creación de la cueca.

Pocos testigos presenciales de los albores de nuestra vida republicana tuvieron el privilegio de cumplir un ciclo tan vital y luminoso que les permitiera examinar el pasado con la perspectiva histórica que esfuma las asperezas que otrora agitaran las pasiones. José Zapiola nació en

con características emotivas e introvertidas. Contribuye a ello un régimen poli rítmico sincopado de exacerbado contrapunto ruidístico con instrumentos rudimentarios y tamborileos, más afines a prácticas africanas que a usos de Occidente. No tiene símiles en el cancionero español, y sólo muestra afinidad con la actual marinera peruana y en grado menor con la boliviana y argentina cuyana. Se observará una inusitada intercalación de citas ajenas, muchas de ellas de plumas de forasteros. Figuran en el texto unos ciento cincuenta personajes de muy variadas órdenes. Se exponen teorías de autoridades de países circunvecinos, respetando sus pareceres.

Santiago en 1802 y falleció a los 83 años, etapa ésta última de su vida la que se caracterizó por contar con una lúcida longevidad, que le permitió trasladar al papel sus evocaciones con fluidez y amenidad, salpimentando su estilo coloquial con sagaces filones, reflejo de los avatares que conformaron su filosofía vivencial. En su libro "Recuerdos de Treinta Años: 1810 - 1840", recopilados y editados por él mismo en 1872, a los setenta años de edad, nada de lo que brota de su fluida pluma apunta al quid de sus tan contradictorias mutaciones ideológicas.

Entonces será necesario realizar un examen profundo de sus escritos para entrever algunos informes que deliberadamente silencia con respecto de su vida. Cauto y altivo a la vez, con el gusto del triunfo de su himno a Yungay (1839) con la cual su imagen pública se hizo trascendente dejando entrever a un dramaturgo avezado, el que tiende un telón de espeso humo hacia el año 1840. Así, sus recuerdos constituyen un segundo acto en las raíces mismas de su génesis, (1841-1872). En el periodo final de su vida (1873-1885), ya anciano, se yergue estatuario entregando su ejemplo y sabiduría al servicio de la patria. "Benemérito", lo proclama con toda justicia el historiador Eugenio



Facsimil de bailes nacionales, edición de Eduardo Niemeyer, Hamburgo 1850-1860. Propiedad del editor Hamburgo Eduardo Niemeyer, música para piano con las siguientes partituras: Samacueca Chile; La Popular, zamacueca; Zamacueca de Lima; La pobreza, baile del Perú; La Pepa, canción española y Samacueca, danza chilena.

Pereira Salas. Aquí nos interesa especialmente analizar al memorialista en torno a nuestra danza nacional, al músico-profesional que debió observar desde sus inicios los fenómenos musicales. Dotado de una memoria prodigiosa, no olvida ni los nombres ni las fechas, y los apunta con tal precisión que cualquiera creería que acababa de registrar documentos o de curiosar los papeles de una biblioteca.

De las acotaciones realizadas por este memorialista, sus referencias habrá que estimarlas como precioso tesoro, especialmente cuando se aboca al estudio de la zamacueca, concepto acuñado en Chile y difundido en diversos otros países de nuestro continente.

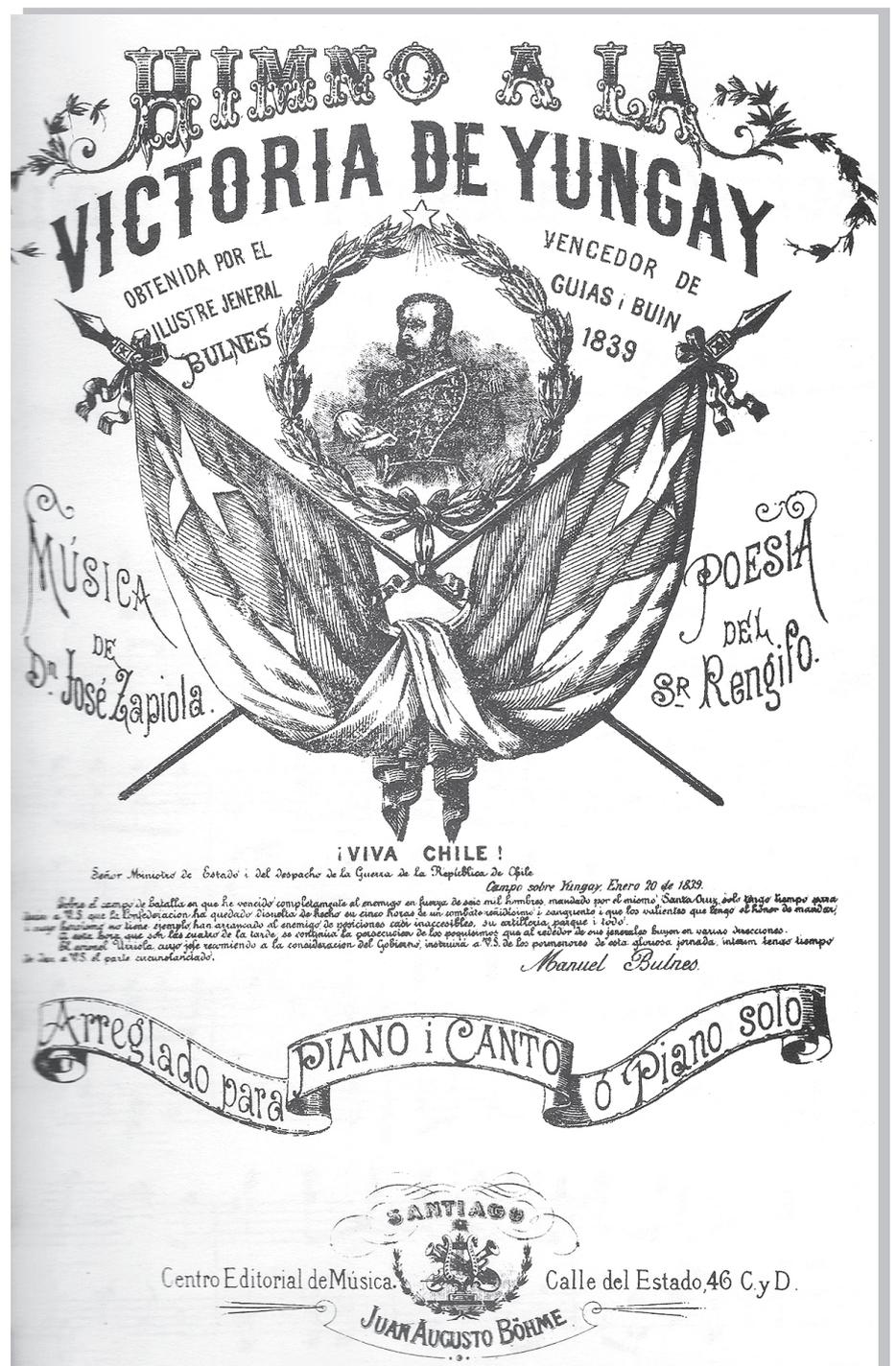
## ¿Qué dijo Zapiola sobre la zamacueca?

Reconoce que la ciudad de Lima nos proveía de sus innumerables y variados estilos de zamacuecas. A objeto de clarificar algunas de sus aseveraciones, nos remitiremos al texto que aparece en su libro "Los bailes que nosotros no hemos conocido pero que hemos escuchado hablar

en nuestra niñez son el paspié y el rigodón, también el minuet, la alemanda, la contradanza, el vals, la gavota y las cuadrillas”.

José Zapiola fue un asiduo observador de los diferentes fenómenos políticos, sociales y culturales que vivió nuestro país. En uno de sus trabajos escribe que José de San Martín, junto al Ejército Libertador, en 1817, trajo varios bailes desde Argentina, agregando: “Ese ejército contaba con dos bandas regularmente organizadas sobresaliendo la del batallón N° 8, compuesta en su totalidad por negros criollos de Buenos Aires, uniformados a la turca”, quienes permanecieron en Chile por casi cuatro años, hasta su incorporación en la Expedición Libertadora del Perú. Estos milicianos que venían con San Martín por su música y sus atuendos dieron a la capital de Chile, un aire cosmopolita y pintoresco.

Nuestro memorialista, en ese entonces de escasos quince años, respuntaba ya su vocación musical. Apegándose obcecadamente a Matías Sarmiento, Músico Mayor y requinto del batallón N° 8, aprendió de éste las primeras lecciones. El resto lo harían su talento y pertinacia. Zapiola también confiesa: “Todos ignoraban la música, y aprendían ésta de oído, a alguien que la repetía. Experimentaba lo que le ocurre a un individuo que solo conoce algo las letras del alfabeto, pero que no sabe juntarlas y observa a otro que apenas sabe leerlas y al fin aprende a costa del trabajo ajeno. Estas fueron mis únicas lecciones teóricas y prácticas”.



Facsímil “Himno a la victoria de Yungay” estrenado oficialmente el 31 de agosto de 1857, obra que catapultó a José Zapiola, quien escribió las partituras de esta pieza musical con arreglos para piano y canto. La letra de esta composición musical pertenece a Ramón Rengifo obra que fue inspirada en la guerra contra la confederación Perú boliviana en 1839 siendo Manuel Bulnes, general de la república.

Óleo de Arturo Gordon 1863-1944, que representa la puesta en escena de la zamacueca. Esta obra está ambientada en el denominado sector de la Chimba, periferia de Santiago la que se caracterizó por la presencia de la-dronzuelos, gente de mal vivir, prostitutas y alcohólicos.

**CENTRO DE DIAGNOSTICO SAN FELIPE**  
La experiencia en que se puede confiar...

**I-Med Bono Electrónico**  
Química Clínica - Bacteriología - Mamografía Digital  
Rayos X Digital - Electrocardiograma - Ecotomografía  
Hematología - Vacunatorio Extra Sistema  
**Arturo Prat 643 - Fono Mesa Central: 2346000**  
**E-mail: c.diagsanfelipe@yahoo.es**

# Alimentos fabricados en Chile y exportados a Europa, inicios del siglo XX

Escribe: Francisco Huidobro Santa María, Universidad San Sebastián

La lata de conserva entre 1914 y 1918 adquirió un valor inusitado para la industria nacional. Fue fundamental en la alimentación de las tropas movilizadas. Chile, durante la I Guerra Mundial experimentó la restricción de importaciones de los países en conflicto, lo que afectó la disponibilidad de alimentos envasados. No obstante dicha escasez aceleró en nuestro país la instalación de fábricas de enlatados para todo tipo de comestibles. Este reportaje presenta algunos envases emblemáticos. El escritor inglés George Orwell definió "la lata de conserva, un arma más mortífera que la ametralladora".



## CONSERVAS EL VERGEL

La necesidad de alimentar convenientemente a los casi 70 millones de soldados que participaron en los cuatro años que duró la Primera Guerra Mundial hizo imprescindible transportar las raciones en latas de conservas. En 1917 muere en Valparaíso don Antonio Cambiaso. Sus tres hijos crean la sociedad Cambiaso Hnos. y fundan la Fábrica de Conservas El Vergel, la que es premiada en la Primera Exposición Agrícola y Ganadera de Osorno, inaugurada el 30 de noviembre de 1917, con la asistencia de ministro de Industria, don José Malaquías Concha.

## PIMENTONES EL FARO

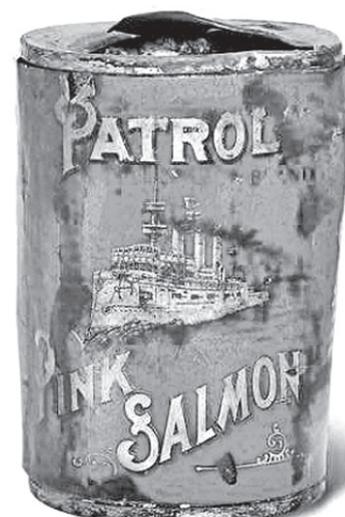
En Illapel, en la provincia de Coquimbo, en 1914 inicia sus actividades don Luis Alberto Vera, quien al ver las oportunidades que ofrecía el cultivo y elaboración del pimentón estimuló y ayudó económicamente a los pequeños agricultores del valle para que impulsaran el cultivo del pimiento. También ideó y fundó la primera fábrica de enlatados de pimentón en Chile. Con su marca de "El Faro" llegó a EE.UU. Cuba, Panamá, Colombia, Perú, Bolivia y Uruguay. En Berlín, entre las dos guerras, tuvo una



oficina distribuidora de su producto.

## SIDRA DE PAPAYA ARACENA NAVARRO Y CÍA.

Era una de las muchas fábricas de sidra de papaya que hubo en el norte de Chile. Leemos en su etiqueta que en 1917 obtiene el Primer Premio otorgado por la Sociedad Agronómica de Chile en julio de 1917, en su categoría.



## LATAS DE SARDINAS Y SALMÓN

La producción de conservas de sardina y mariscos se inició durante la Primera Guerra Mundial. Se requería alimentar a tropas con alimentos de alto contenido energético. Además debía proveerse en raciones individuales, sin problemas de conservación. Así se establece la pesquería de sardina entre San Pedro y Monterrey en California y también en Chile. La industria de la sardina en conservas avanzó notablemente en esos años; en la producción de enlatados, se aprovecha el cuerpo de la sardina, sin cabeza ni cola y se le retiran las vísceras.



## ACEITE DE OLIVA

Uno de los de mayor consumo en Chile era el del español Juan Bau. Se publicitaba diarios y revistas de la época. Otras marcas provenían de Italia y se distribuían en las ciudades del salitre. Entre ellas el Aceite Amarillo, importado directamente a Iquique, con una colorida imagen de campo chilena.

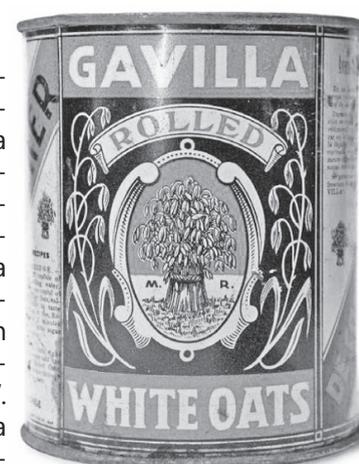


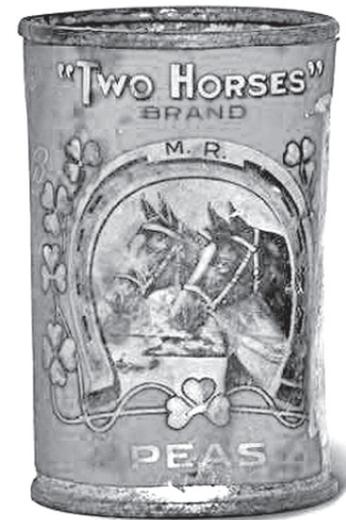
## TÉ BETTELEY

Era importado desde Inglaterra, fue fundada en Val paraíso por el inglés Alfredo Betteley, hombre múltiple, pues además de atleta, era ciclista, motoquero (la primera moto en Val paraíso fue suya), a causa de la guerra en Europa se vio obligado a comprar el té a granel y envasado y distribuido en su propio negocio, con la marca de Té Santa Filomena.

## AVENA MACHACADA GAVILLA ROLLED OAST

En 1915, a un año del comienzo de la Gran Guerra en Europa, la Compañía Molinera Santa Rosa Chile S.A., de Concepción, iniciaba sus actividades en esa ciudad con la primera planta en Chile para la elaboración de avena machacada, "para la alimentación del niño, la mujer embarazada, el anciano y la nodriza". Pronto la marca Avena Gavilla pasó a ser un producto familiar en los hogares chilenos.





**DOS CABALLOS**

**LECHE CONDENSADA GRANEROS**

Durante la Primera Guerra Mundial fueron muchas las industrias lecheras, sobre todo en Holanda, que enfocaron su producción a la leche condensada. Esto debido principalmente a su almacenaje y ventajas de transporte hasta el frente de batalla. La Gran Fábrica de Leche Condensada que la firma nacional Weir, Scott y Cía. instalara en la comuna de Graneros, cerca de Santiago, vino a liberar ventajosamente de la dependencia extranjera de este alimento de gran consumo. Sus productos obtuvieron el Gran Premio de Honor en la Exposición de 1918, en la Quinta Normal.

Ernesto Pentzke, inmigrante alemán, funda en 1906 Conservera Pentzke S.A. la compañía comenzó procesando frutas y vegetales enlatados cultivados en el Valle de Aconcagua, famoso por sus árboles frutales, sus viñedos y la fertilidad de sus tierras. Se dice que cuando buscaba una marca para sus conservas, Ana Brandes, su esposa, le sugirió "Dos Caballos", inspirada en un bordado que ella tejía en ese momento, cuyo motivo era una herradura, dos corceles y un paisaje. La gente comenzó a identificar el símbolo que la tradición ha mantenido a través de la historia, siendo en la actualidad una de las marcas de mayor prestigio en Europa, Asia y Estados Unidos.



# CARNES KAR

**¡Para Carnes...KAR!**

**Cecinas Los Misioneros**

**Primeros en sabor**




**Un gusto para el paladar**

**La mejor calidad**




Arturo Prat 130 - San Felipe,  
Fono: (34) 291 4259

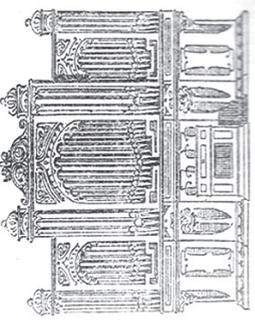
Esmeralda 401- Los Andes  
(34) 240 4909



# Raconto





**Combate de las Coimas 206, San Felipe**  
**Fono (34) 234 35 19**

**Esmeralda 505, Los Andes**  
**Fono(34) 234 43 35**

## Ex alumnos Liceo Dr. R. Humeres, comparten almuerzo de camaradería

Como es una tradición los egresados del sexto año de humanidades, generación 1967, de esta centenaria casa de estudios se reúnen anualmente en un tradicional encuentro de fraternidad, demostrando de esta manera su cariño y aprecio por este establecimiento educacional, al que recuerdan por la entrega de una formación educacional, sustentada por valores éticos y ciudadanos. Esta institución educacional fundada el 5 de junio de 1838, recibió la denominación de Liceo de San Felipe. A comienzos de abril del año 1943 y a iniciativa del club Aconcagua de Santiago, siendo Presidente de la República Juan Antonio Ríos y Ministro de educación Benjamín Claro Velasco se oficializa el decreto que perpetúa la memoria de este connotado intelectual sanfelipeño, denominando a este plantel educacional con el nombre de Roberto Humeres Oyaneder.



En la imagen Julio Concha, Hugo León, Julio Torres, Mauricio Henríquez, Osvaldo Oses y Dante Rodríguez.



Tras el primer brindis Sergio González, Dante Rodríguez, Julio Concha, Osvaldo Oses, Bruno Lencioni, Hugo Herrera y Nelsón González.



Antes de iniciar este almuerzo de camaradería los asistentes interpretan el himno del liceo. En primer plano Mauricio Henríquez, Julio Concha, Zenobio Saldivia, Hugo León, Nibaldo Serey y Juan Salinas.



Una agradable tarde de septiembre inmortalizó en el paisaje aconcaguino a este grupo de connotados ex alumnos de esta casa de estudio. Primera fila, orden descendente, izq. a dcha.: Roberto Moraga, Fernando Leschot, Rodolfo Jara y Bruno Lencioni. Segunda fila, mismo orden: Manuel Bermúdez, Eduardo Saavedra, Mauricio Henríquez, Dante Rodríguez, Hugo Muñoz, Julio Concha, Nelson Castillo, Julio Torres, José Carroza, Osvaldo Oses, Nelsón González y Hugo León.



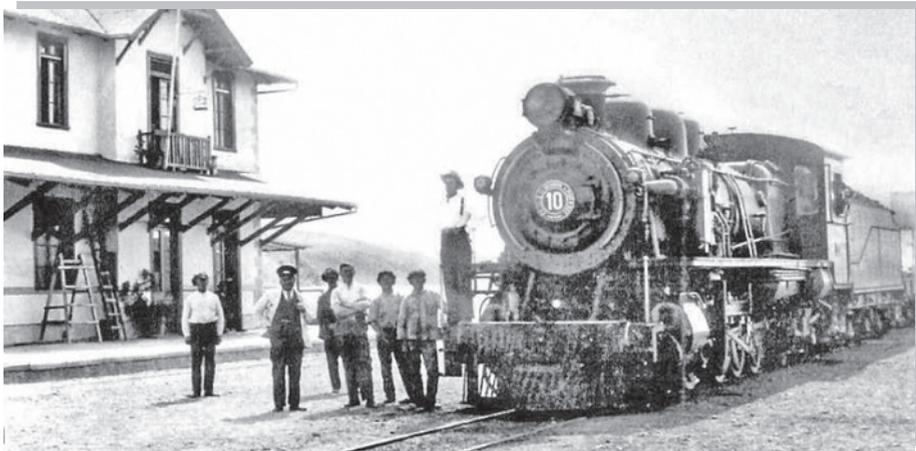
Sexto año de humanidades científico, egresados en 1967. En la imagen se observan Juan Francisco González (profesor de biología), Manuel Labrín (rector del liceo) y el legendario profesor de inglés Alejandro Rivadeneria. La imagen también muestra al centro el busto de Pedro Aguirre Cerda y como telón de fondo el antiguo y deteriorado establecimiento tras el sismo de 1965.



Sexto año de humanidades (1967) letras. En la parte superior el profesor jefe Eugenio Gallardo. Primera fila, orden descendente, izq. a dcha.: Nelsón Reyes, Mauricio Henríquez, Eugenio Navarrete, Leopoldo Muñoz, Nibaldo Serey y Sergio Romero. Segunda fila, mismo orden: Julio Concha, Juan Gomez, José Díaz, Zenobio Saldivia, Antonio Figueroa y Rodolfo Jara. Tercera fila, mismo orden: Julio Torres, Carlos Alvarado, Florencio Morales, Luis Muñoz y Víctor Vásquez. Cuarta fila, mismo orden: Sergio Leyton, Claudio Aguilera, Eduardo Plaza, Roberto Montenegro, Osvaldo Oses, Humberto Cruz y Félix Castro.

# Urbanización de la locomotora y las primeras historias de las estaciones ferroviarias

Escribe: Felipe Zañartu Fabres, abogado Universidad de Chile



*Ferrocarril fiscal de Iquique a Pintados, unía el puerto con ese cantón salitreiro (130 km) Y fue instalado en 1928 para romper el monopolio de más de medio siglo de la británica The Nitrate Railways. Subía por los acantilados costeros hasta su primera detención: Alto Hospicio (en la foto 1925) Algunos años después, allí también se instalaron funcionarios de la fuerza aérea junto a un pequeño aeródromo, así que esa estación fue la única que autorizaba la salida y entrada de trenes y aviones.*

La inauguración, en 1851, del primer ferrocarril en Chile, entre Copiapó y Caldera, dio inicio a un febril período de la infraestructura nacional. Ya en 1883, la red central y los ramales del Estado superaban los 900 kilómetros de líneas férreas. A lo largo del país, llegó a haber mil estaciones ferroviarias, que provocaron -especialmente en el centro y sur del país-la llamada "urbanización de la locomotora": un incesante arribo de colonos en paralelo a la instalación de posada, cantina, botica, parroquia y ferretería al lado de la estación.

Esta intrépida historia es retratada ahora en el libro "Estaciones ferroviarias de Chile" (Ricaaventura), de Pablo Moraga Feliú. El volumen, de 280 páginas, mide 32 x 26 centímetros e incluye 600 fotografías, un tercio de ellas, inéditas. "La estación de ferrocarril y su entorno se constituían en un nuevo polo de desarrollo y reunión de la sociedad local. No en vano la prensa penquista declaraba que 'el paseo de rigurosa etiqueta se ha hecho habitual en la estación del ferrocarril los domingos en la tarde', apunta Moraga, quien ha recorrido prácticamente todas las estaciones del país. El autor hace un seguimiento, estación por estación.

Con pruebas fotográficas, exhibe cómo cada estación refleja la personalidad propia de su comunidad, y, al mismo tiempo, es testigo de hazañas constructivas: "El caso emblemático es el Transandino, obra histórica en la ingeniería chilena recono-

cida mundialmente, pues se trata del primer ferrocarril en cruzar la Cordillera de los Andes. Fue asimismo una obra titánica por la ruta escogida, la tecnología implementada y el triunfo sobre la naturaleza".

## El ferrocarril trasandino, conquista ferroviaria de la cordillera de los Andes

Finalmente, tras prolongados debates políticos y técnicos los gobiernos de Argentina y Chile decidieron permitir la construcción del "Ferrocarril Trasandino", que uniría las ciudades de Mendoza (Argentina) y Los Andes (Chile), cruzando para ello con sus rieles el corazón de la Cordillera a través de uno de sus tramos más ásperos y elevados.

Sus impulsores y realizadores fueron los hermanos chilenos Juan y Mateo Clark, descendientes de un inmigrante inglés que se había instalado en forma muy próspera en Valparaíso, que entonces era la capital financiera y comercial de Chile.

La construcción del ferrocarril recién se inició en 1889 con La

habilitación de la línea en el lado argentino y se realizó de Mendoza a Uspallata el 22 de febrero de 1891, de Uspallata a Río Blanco el 1 de mayo de 1892 y de Río Blanco a Punta de Vacas, el 17 de noviembre de 1893, con una longitud total de 143 kilómetros de vía.

En la sección chilena tuvieron que construirse 100 km de los cuales 22 corresponden a vías con cremallera, en la cual, además, se debió utilizar un sistema de zigzag para salvar el difícil tramo de Zanjón Amarillo.



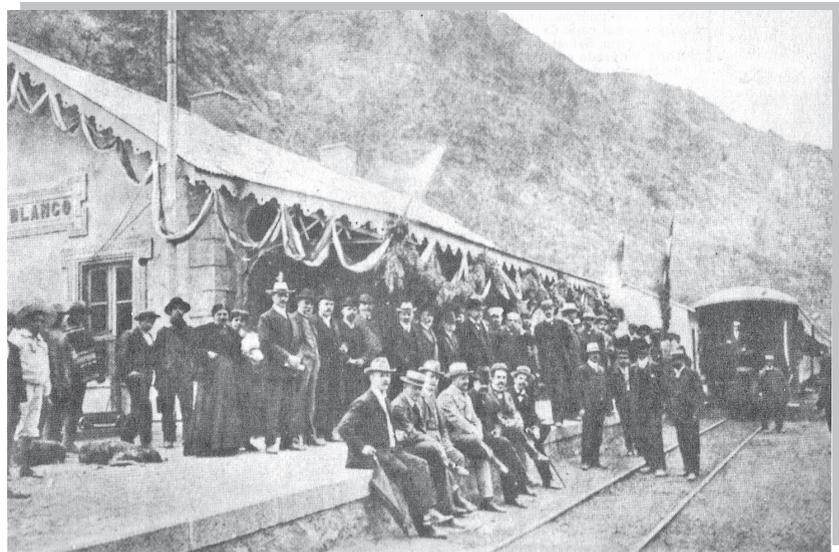
*Caracoles (c. 1955) era la última parada del Ferrocarril Trasandino antes del túnel internacional. Al inicio de los años 50 se construyó una nueva estación revestida en piedra, donde operaba la aduana.*



*Locomotoras Kitson-Meyer y Esslingen, dotadas de engranajes para el funcionamiento de las cremalleras. Esta imagen corresponde a la localidad de Portillo (julio del año 1911).*

## Inauguración del ferrocarril Trasandino

Finalmente, el 5 de abril de 1910, aniversario de la batalla de Maipú, fueron inauguradas oficialmente las obras. El colosal emprendimiento había concluido, al menos en la anhelada etapa de su habilitación. Para aquel entonces Juan Clark ya había fallecido y como se dijo, la concesión había sido transferida. Aun así, los nombres de Juan y Mateo Clark permanecen en la historia como los gestores de esta obra de ingeniería, en la que fueron contratados centenares de obreros de todas las nacionalidades, en particular chilenos. El pago de sus salarios lo realizaban funcionarios administrativos, generalmente ingleses, que periódicamente se trasladaban hasta los campamentos de trabajo, con ese objetivo.



Bajo la presidencia de Pedro Elías Pablo Montt Montt (18 septiembre 1906 – 16 agosto 1910) se inauguró el día 5 de abril el Ferrocarril Trasandino. En la imagen ministros de Estado y parlamentarios en la estación ferroviaria de Río Blanco.

## Cobertizos y túneles

Dado a lo difícil del terreno y la altura en que se emplazó la construcción de esta línea férrea, requirió la utilización de tecnología de punta para la época. Además de la instalación de cremallera en todo el trazado que comprende desde río Blanco hasta Las Cuevas, a objeto de permitir que las locomotoras pudieran enfrentar las pendientes durante la subida sin frenar sobre los rieles cubiertos de hielo. Es por ello que en gran parte del trazado de montaña se usaron durmientes de acero para resistir la tracción de las locomotoras. También se hizo necesario la construcción de varios túneles y cobertizos con el fin de evitar que las avalanchas de nieve y piedras cayeran sobre la vía férrea y los convoyes.

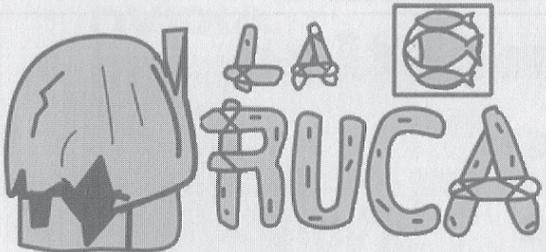


La Estación Central de Santiago, imagen correspondiente a 1900. Esta fue concluida en 1897, tras 7 años de trabajos. Su calidad arquitectónica es del mismo nivel de sus contemporáneas europeas y se levantó con estructuras metálicas de tipo mecano, cuyo montaje demoró 6 meses, dadas sus magnitudes: 160 mts de largo por 23 de alto y 48 de luz.

La trocha de la vía era de solo 1m, lo que permitía construir curvas más cerradas en los escabrosos tramos de montaña. Esto obligaba a los pasajeros y a la carga a realizar un transbordo en la ciudad de Los Andes para continuar por las vías del Ferrocarril Central que tienen una trocha de 1,676 m.

Originalmente se utilizaron pequeñas locomotoras a vapor fabricadas por Borsig y Shay; luego, para la tracción de trenes de hasta 150 toneladas, fueron incorporadas locomotoras Kitson-Meyer y Esslingen, todas dotadas de engranajes para la cremallera. Años más tarde, durante los años 1940, el trazado fue electrificado, por

lo que se agregaron nuevas locomotoras, esta vez fabricadas en Suiza por "SLM" (Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik) en Winterthur, integrándose en primer lugar las "Clase 100" articuladas y luego las "Clase 200" de un solo cuerpo más corto, pero más potentes que las anteriores.

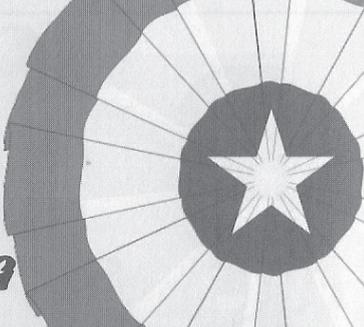


WWW.LARUCA.cl

# "LA RUCA" RESTAURANTE

El gran sabor de Aconcagua

Fono: (34)2531033



Disfrute lo mejor de la cocina Chilena

# En villorrio de "Almendral" municipio sanfelipeño, dio inicio a fiesta de la chilenidad



Ciento veinte minutos de melodiosos acordes sentimentales, alegraron el rostro de centenares de sanfelipeños que tributaron con una ovación a este exponente de la música popular de nuestro país.

Una variopinta muestra de expresiones culturales y de nuestro folclor nacional donde la cueca acaparó el interés de cientos de jóvenes, el municipio de esta manera está asumiendo su compromiso de recobrar la importancia de nuestro baile nacional. Esta tradicional fiesta criolla fue organizada por la corporación edilicia sanfelipeña, donde además participaron grupos de música popular que congregaron a miles de sanfelipeños durante los tres días de festividad.

Cabe destacar que la actuación de Tommy Rey, programada con antelación, debutó en Almendral con los mejores ritmos tropicales de todos los tiempos. La segunda noche la amenizó el conjunto cuequero "Las Primas", cuatro voces que pusieron color y picardía en la interpretación de un repertorio original. El cierre de este anticipo dieciochero contó con la magistral actuación de "Inti Illimani", un conjunto del neo folclor chileno con más de 40 años de experiencia en los más importantes escenarios de Europa y América. Inti Illimani es parte de la historia musical de nuestro país y será recordado en el ámbito latinoamericano y chileno por la originalidad de su temática y la fusión instrumental que es una de sus principales características.



Diferentes stand ofrecieron a los asistentes indistintos productos hortofrutícolas que se cultivan en la zona de Aconcagua.



Tommy Rey, quien en la vida real es Patricio Zúñiga Jorquera deleitó a los más de 2 mil asistentes que interpretaron al unísono con este grupo musical lo mejor de la música tropical.



Alcalde Freire hace entrega de un reconocimiento a este artista nacional.



Concejal Ricardo Covarrubias; Marco Antonio Núñez, Pdte. Cámara de Diputados; concejal, Manuel Millanao; Eduardo León, Gobernador Provincial; Patricio Freire, Alcalde de San Felipe y el concejal Basilio Muenta en la ceremonia de inauguración de esta festividad criolla.



Alcalde Freire en la apertura de esta fiesta inaugural luciendo sus dotes de bailarín.



Las autoridades asistentes a este acto fueron agasajadas por la comunidad del villorrio de Almendral con chicha y empanadas.



En la imagen los concejales Basilio Muela y Juan Manuel Millanao, el presbítero Eugenio Duque, párroco de Almendral; Patricio Freire, alcalde; el concejal Rodolfo Silva junto a su esposa.



"Chicha Criolla" elaborada en Almendral y que se hizo merecedora a la distinción "Chicha Presidencial", un mosto que bien podría exportarse a los mercados internacionales. En la imagen estas distinguidas damas que hacen honor a este elixir.



El trompo, juego tradicional chileno estuvo presente en esta fiesta donde afloran nuestras costumbres y tradiciones que deberían perpetuarse en el imaginario colectivo de nuestro valle de Aconcagua.



Carrera de ensacados, otro de los tantos juegos criollos que pertenecen a nuestra identidad chilena. Esta vez un grupo de damas se atrevió a participar en esta entretención de raigambre campesina.



"Cuequeros de Putaendo" quienes demostraron en este encuentro folclórico, voces afiatadas y una excelente interpretación instrumental que no dejó indiferente al público asistente.



El ballet folclórico municipal de San Felipe también estuvo presente en esta fiesta de la chilenidad con una variada coreografía de bailes nacionales.



Los Wairas Andinos, agrupación musical de reconocida trayectoria artística en la zona quienes interpretaron un variado repertorio de música del folclor andino, destacándose el excelente sonido del charango y la zampoña.



La cueca que contagia por su coreografía también se apoderó del alma de los niños quienes agitaron sus pañuelos para atrapar el aroma de nuestra chilenidad...



Esta festividad concita el entusiasmo ciudadano y reafirma la identidad de Aconcagua, un valle cuya historia es la génesis de nuestra independencia nacional.



Cinco talentosas mujeres debutaron en el escenario de Almendral, demostrando la picardía de nuestro folclor donde la cueca fue la reina indiscutida de la segunda noche de esta fiesta de la chilenidad.

Esta imagen habla por sí sola y del éxito de esta convocatoria que realizó el municipio permitiendo reunir artistas de diferentes tendencias musicales que empatizaron con una comunidad entusiasta y comprometida con el mes de la Patria.



Esta imagen muestra al grupo "Las Primas" las que se destacan por el dominio de los instrumentos de cuerda y percusión.

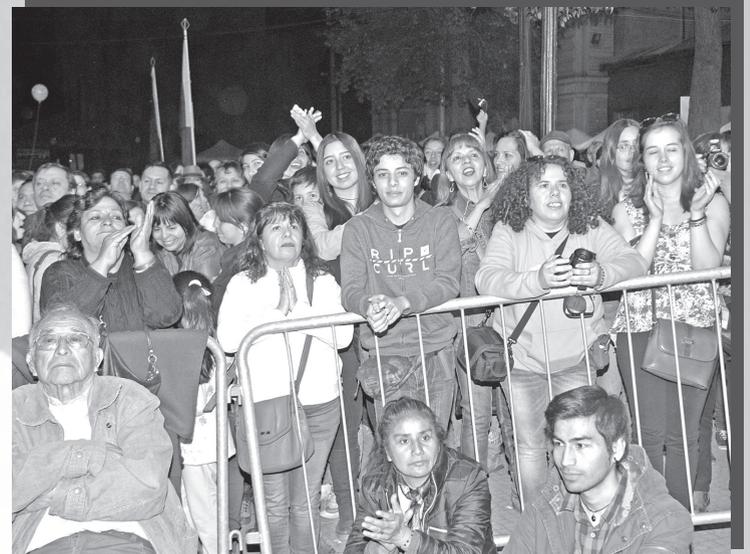
Los Trukeros, nacen a la vida artística en 1997 y sus esfuerzos los han orientado a la investigación musical y poética, interpretación y difusión de nuestras tradiciones. Cuentan con seis producciones discográficas siendo la más reciente creación su álbum Maromero, año 2011.



Rodrigo Miranda, director musical de Los Trukeros recibe el reconocimiento de la comunidad sanfelipeña entregado por su alcalde Patricio Freire.



Asiris, grupo musical conformado por tres excelentes voces femeninas también debutaron en esta fiesta de la chilenidad interpretando un variado repertorio de compositores de música folclórica chilena.



Una jornada inolvidable concluyó con la participación del grupo Inti Illimani quienes interpretaron: Si somos americanos; Canto para una semilla; Viva Chile; Hacia la libertad; La rosa de los vientos y Amar de nuevo.

Las nuevas generaciones también se identificaron con esta propuesta musical que se generó después de la segunda mitad del siglo pasado y que hoy sigue tan actual y vigente en el alma de la juventud chilena.



Dos agrupaciones musicales chilenas se disputan el nombre de Inti Illimani, ambas incluso han compartido escenario. En la imagen los integrantes de una de estas bandas musicales que está conformado por Jorge Coulón, Marcelo Coulón, Efrén Viera, Daniel Cantillana, Manuel Meriño, Cristián González, Juan Flores y César Jara.

Jorge Coulón músico multiinstrumentista, concertista en guitarra, tiple y cuatro. Uno de los fundadores del grupo Inti-Illimani, y actualmente es miembro de la escisión Inti Illimani Nuevo.



Esta fiesta de la chilenidad sanfelipeña marca todo un desafío para la puesta en escena de futuros eventos folclóricos. El debut de estos compositores e intérpretes, concitó una multitudinaria asistencia, la que retribuyó con prolongados aplausos y ovaciones la actuación de este grupo-

Al término de esta jornada el alcalde Freire junto al Core Mario Sottolichio y los concejales Ricardo covarrubias y Jeannette Sotomayor en nombre de la ciudad de San Felipe, hicieron entrega de un reconocimiento a estos artistas nacionales.

# Complejo Aconcagua, cultura indígena y los orígenes del baile religioso popular

Escribe: Diego Astaburuaga Jauregui, historiador U. de Chile

**B**aillar es una forma de alabar a Dios, decía el rey David. Y no se trataba sólo de una excentricidad salida de libreto de un monarca saltarín, sino de su constatación fehaciente que nace del alma y se expresa en -bailar, cantar, escribir o caminar- da gracias a la vida. Y así sucede con estos chinos chilenos, amantes del baile y la alabanza, devotos cantantes de la Virgen y el Niño.



*Los chinos bailarines de antaño -indígenas de la zona central- no fueron mirados con buenos ojos por los católicos representantes de la Corona.*

Fervientes servidores de Cristo y portadores de una tradición milenaria, han debido adaptarse y soportar los temporales doctrinarios que levanta su prosa apasionada e ingeniosa; algunas veces pura exaltación amorosa, otras, una negociación abierta con la divinidad del tipo yo te doy si tú me das: **“Que acabe la sequedad, yo canto porque lo hagas, se está acabando de a poco el agua del Aconcagua”** y más adelante: **“Te pido por esta tierra, en el cantar no demoro, que sin agua los cristianos todos pues seremos moros”**. El alférez pide a la Virgen del Carmen para que llueva y la amenaza perspicazmente con el culto. y aunque en nuestro imaginario visualicemos más comúnmente a La Tirana como un baile religioso popular, los bailes chinos son cofradías de músicos-danzantes cuyos antecedentes musicales se remontan al “Complejo Aconcagua”, cultura indígena que habitó la zona central de Chile entre el 900 y el 1400 d.C.

El tradicional saludo de inicio, el verso cantado de los alféreces -poetas del grupo-, los trajes multicolores, llenos de pompones, volados y sombreros de sus comparsas y el sonido de flautas, bombos y tambores que marcan el paso del baile, confluyen en estas fiestas de chinos que se realizan en villorrios y caletas. Su música y ritualidad rural -que mezcla elementos indígenas e hispánicos- reúne a pueblos campesinos y pesqueros de la zona central convocándolos cada vez que se celebra a la Virgen, al niño Dios, a un santo u otra fecha del calendario litúrgico. Reúne en el libro titulado “Con mi humilde devoción. Bailes chinos en Chi-

le Central’, del autor Carlos Aldunate, del Museo de Arte Precolombino. Esta obra reúne numerosas investigaciones y publicaciones anteriores del antropólogo Claudio Mercado, más textos del músico Víctor Rondón, los que se acompañan con un material gráfico, fotografías de Nicolás Piwonka que inmortalizan trovadores, bailes e instrumentos en rituales contemporáneos; a los que se agregan antiguas fotografías de la colección personal del autor; además material del Museo Histórico Nacional y por último mapas de la zona central con la ubicación de los bailes chinos según su procedencia.

## Bailarines indígenas no contaron con el beneplácito de la corona española

En un trabajo anterior de Claudio Mercado, podemos leer este verso: “El mal que me hizo el cura solo en mi pecho se encierra, jamás lo hubiera creído, yo lo contaré en mi tierra”, canta un alférez saludando a otro, el cual le responde: “Conozco mi religión, canto por las buenas lecturas, ¿será que el cura de aquí no lee las escrituras?”. Acto seguido el primero lo objeta: “No lo creo, abanderado, esto lo explica mi voz siendo extraño en esta tierra me hirieron el corazón”. La daga en el pecho que enuncia el cantautor -expresada en la fiesta de Corpus Christi en Putaendo en el año 1957- es parte de una lucha histórica que iniciaron los es-

pañoles con los indígenas de la región de Aconcagua. “La influencia española se hace notar en el contexto católico en que se inserta el ritual, y en santos venerados, las fechas de las celebraciones y en los aspectos de comunicación verbal con la divinidad” se lee en el libro “Con mi humilde devoción”. Basta recordar que la española fue una colonización que buscó el doble propósito de gobernar y evangelizar.

Los chinos bailarines de antaño -indígenas de la zona central- no fueron mirados con buenos ojos por los católicos representantes de la Corona. En el libro antes mencionado se encuentran las actas del Cabildo de Santiago en las que se menciona a los ‘cantimbaos o payasos’ que participaban en la fiesta de Corpus Christi de 1553. El término ‘cantimbao es descrito por el naturalista Rodolfo Lenz, como “Individuos en traje fantástico con adornos exagerados, de muchos colores, vivos espejitos, lentejuelas y algunos también con máscaras de cuero”. Desde la Colonia, los cronistas y viajeros dejan constancia de esa tendencia natural por el baile, la música y los adornos estridentes que empleaban los nativos en algunas fiestas religiosas.

## La permanente presencia de la Virgen, El Niño y Jesucristo

Como un ajuste propio a sus ancestrales celebraciones chamánicas y exaltaciones a la Pachamama, “Los brincos de los indios son saltos infantiles, saltos de niños que quieren complacer a su Madre, congraciarse con Ella, jugando ante Ella con el mayor desenfado”, se lee en el libro “El viajero” de Ignacio Domeyko. Con el paso del tiempo y la permanente evangelización, estas fiestas chinas fueron anexadas a las festividades de la Iglesia dando un resultado positivo para la iglesia, tanto es así que en el discurso de los

alféreces, éstos incorporaron la influencia española- sumando a sus rituales las Sagradas Escrituras, la Virgen, el Niño Dios y Jesucristo. Aun así la iglesia católica considera estas fiestas como paganas hasta 1973, fecha en que se les reconoce oficialmente como expresión de la fe católica.

Sin embargo, el canto de los alféreces -poetas del campo chileno-muchas veces expresan en sus coplas algunas dificultades para la realización del ritual. Problemas caseros de rivalidades ancestrales entre algunos sacerdotes de ciertas localidades rurales y los grupos de bailes chinos, según cuenta el antropólogo Claudio Mercado en un ensayo anterior, "Ritualidades en Conflicto: los bailes chinos y la Iglesia Católica en Chile Central", ocurrió que una determinada comunidad organizaba una fiesta y luego eran embestidos soterradamente con parlantes instalados a las afueras de las parroquias con villancicos o cantos gregorianos.

### Etimología de la palabra "chino"

El nombre 'chino' proviene de la lengua quechua que significa sirviente y hace referencia a la raigambre indígena precolombina que tienen los bailes chinos. El libro "Con mi humilde devoción" registra la aparición del baile chino local como el más antiguo de Aconcagua, que permanece vigente, hacia 1880. En 1865, se establece oficialmente el baile Chino de Cai Cai (Olmué) el que también permanece hasta la fecha.

Según el libro antes referido, estos bai-

les continúan con la antigua tradición chamánica americana. De hecho, hay referencia a este tipo de rituales en diversos pueblo de la región. En nuestro país, según los autores, se dieron con cierto carácter secreto. "Los dueños de los, bailes eran poseedores y herederos no sólo de los instrumentos y trajes, sino también de sus atributos mágicos". Con los años el mutismo sobre las cofradías se pudo visualizar como un estado de 'trance' que se produce mientras bailan y cantan. Momento de adoración y respeto a lo creado que es vivido por el chino como un "dejar de ser hombre para convertirse en sonido que viaja por el universo".

También en este ritual se destacan los saltos sincronizados que se acompañan de sonidos emitidos por flautas en coordinación con el tamborero. Todo este ritual previo a la misa o al ingreso al templo, sigue un orden más o menos similar. Primero el saludo de los dueños de casa con los grupos de bailes invitados, según el orden de llegada. Lo que implica poner de frente dos grupos que emiten sonidos con sus flautas simultáneamente 'La música instrumental de los bailes chinos se basa en el desarrollo de un concepto armónico vertical, en el que participan dos grandes masas de sonidos que se suceden unas a otras, formando un espacio con una inmensa gama de sonidos superpuestos. Luego irrumpen los alféreces portando

sus respectivas banderas: '**Niño hermoso, lindo y puro, te lo digo en este día nacido de las entrañas de la gloriosa María/ De la gloriosa María esto te lo canto yo, que el Verbo desde los cielos en María se impregnó**' (Fiesta del Niño Dios de Las Palmas).

Una vez terminada esta ceremonia se saluda a la imagen que los convoca, culto que puede durar una mañana completa, por lo que tras el saludo a la divinidad de turno se almuerza. Más tarde se realiza la procesión, la que es seguida por los dueños de casa y grupos invitados que recorren la zona, cantando y bailando. Lo importante de todo este rito, según aclara Mercado, es la necesidad de comunicarse con la divinidad. "**Imagínate María cuán grande fue mi emoción, cuando me fueron a buscar se alegró mi corazón/ y ahora en Cai Cai en estos lindos parajes y este pueblo de esta tierra te ha rendido este homenaje**".



En este ritual se destacan los saltos sincronizados que se acompañan de sonidos emitidos por flautas en coordinación con el tamborero.

**Somos la Revista Cultural nº 1 en Aconcagua**

*un aporte a nuestra identidad*

**Distribuidor Oficial de Aconcagua Cultural**

**Kiosko de diarios y revistas Eduardo (Lalo) Silva  
Prat frente a perfumería Manzur**



# Museo Interactivo Histórico Militar, celebra 12 años de activa labor cultural

Escribe: M. Susana Acuña Portales, profesora Universidad Santo Tomás.

**A**lbergado en el Alcázar que ocupa una manzana en el clásico barrio Dieciocho, el edificio es un lugar lleno de historia. Un inmueble centenario, Monumento Nacional desde 1990. El Alcázar es una imponente construcción proyectada por el arquitecto Víctor Henry Villeneuve y que contó con la aprobación del presidente Balmaceda, en 1887. Su estilo neoclásico, responde a la influencia que tenía la escuela militar francesa sobre el ejército.



*El frontispicio del actual Museo Histórico Militar que ocupa una manzana en el clásico barrio Dieciocho. Este inmueble fue construido en 1887 por el entonces presidente de la república José Manuel Balmaceda.*

Desde 1901 a 1958 fue sede de la Escuela Militar, hasta que ésta se trasladó al sector oriente de Santiago. Entonces el edificio recibió a la Escuela de Suboficiales y finalmente al Museo Militar en 1997. La restauración fue un trabajo multidisciplinario que consistió en recuperar el sentido histórico del edificio, mantener lo más fielmente la imagen original y señalar las nuevas partes o intervenciones. La fachada exterior volvió a tener el color claro de sus inicios y en el interior se respetaron los acres de las escalas.



*Una visión panorámica de este inmueble que desde 1901 a 1958 fue sede de la Escuela Militar. Y desde esta última fecha hasta 1990 albergó a la escuela de suboficiales del ejército.*

una enorme línea de tiempo advierte al visitante de la muestra que verán en adelante, partiendo por la invasión del Imperio Inca hasta el Ejército del siglo XXI. Su director, explica que "Chile nació en los brazos de soldados, y siempre ha estado el Ejército detrás de la vida nacional". Las siete salas con las que se inició este museo, hoy se han agregado 3 más en las que se puede apreciar desde la invasión inca, 1460, hasta la abdicación de O'Higgins en 1823.

## Un viaje cronológico a las raíces de nuestra historia

El recorrido está organizado como un viaje, y desde su inicio se constatan las particularidades de esta "puesta en escena", como la inclusión de efectos especiales, de audio e iluminación.

La licenciada en historia Catalina Pérez explica que en cada sala se pretende determinar lo más importante del período que se muestra y resumirlo en las fichas explicativas, en un lenguaje y profundidad adecuados para distinto nivel de público. Los maniqués, las maquetas, la disposición de la muestra, los efectos especiales y la visita guiada forman un conjunto que pretende acercar a los espectadores a la historia patria y ser un apoyo al sistema educativo.



*El abrazo de los generales O'Higgins y San Martín de Maiupú, óleo del pintor Fray Pedro Subercaseaux.*

## Con efectos especiales

El único vestigio del museo tradicional está en la primera sala dedicada a la Escuela Militar y a la de Suboficiales en las que ambientan el mundo militar: cam-

pañas, la recreación del escritorio del Comandante en Jefe del Ejército, cómo se despliegan las tropas cuando deben estudiar un terreno.

Pero el estilo cambia radicalmente al empezar el recorrido histórico. En una antesala, adecuada con cómodas butacas, se inicia la visita con un video que repasa los hitos de la historia del museo, desde su aprobación por el Senado en 1813 hasta su reapertura en diciembre de 2013.

La producción audiovisual de la escuela de Diseño de la UTEM, es un buen ejemplo de la nueva apuesta que el museo desea acercarse al público: imágenes editadas ágilmente al ritmo de música contemporánea, lo más lejos de los tambores militares. En el fondo de esta sala,



*Maniqués a escala humana representan los distintos uniformes que tanto soldados como oficiales emplearon en la guerra de la Independencia Nacional.*



Óleo, *Travesía de Los Andes de los generales San Martín y O'Higgins*, obra que fuera donada por el Instituto Sanmartiniano.

El montaje de las salas es fruto de la labor de un equipo interdisciplinario de profesionales del ejército, historiadores, licenciados en arte, restauradores, museólogos, quienes trabajaron con la asesoría de expertos de la Dibam. Para su director "es una novedad en Chile, no hay museos así, aquí los buenos museos son de sitio, de objetos, o temáticos, pero éste recrea la historia para que el espectador fácilmente se sienta parte".

Al recorrer la muestra el visitante se puede encontrar con interesantes objetos de valor patrimonial. Existen algunos de la familia Carrera: loza con la insignia familiar, una pistola de José Miguel, un rosario, el costurero, la sombrilla y la capa de terciopelo de Javiera Carrera.

También se exhibe una pistola de chispa perteneciente al general Bernardo O'Higgins. Pero sin duda, uno de los objetos que destacan es el enorme cuadro de tres por cuatro metros "El Paso de los Andes", que muestra a O'Higgins y San Martín. La licenciada en artes Ana María Hernández trabajó por tres años en su

restauración, ya que tenía numerosos repintes. Es una obra de Julio Vila y Prades que data de principios del siglo XX.

### Placas fotográficas inéditas de la Guerra del Pacífico

Otra pintura importante "Los artilleros de Borgoña" o la "Batalla de Maipú" de Fray Pedro Subercaseaux. Está ubicada al lado de una maqueta que ejemplifica el combate entre patriotas y realistas y que dispone a las tropas desde el mismo punto de vista de la obra. Uno de los "tesoros escondidos" de este museo lo constituyen un centenar de placas fotográficas, negativos en soporte de vidrio que datan de la época de la Guerra del Pacífico.

La licenciada en artes, con mención en fotografía María Paulina Retamal estuvo a cargo de digitalizar, catalogar y almacenar adecuadamente las decenas de retratos realizados por el fotógrafo francés Eugene Courret en la ciudad de Lima, entre los que se encuentra el de Irene Morales y que hoy se puede apreciar en una de las salas.

José Miguel Carrera, luciendo el uniforme del regimiento Húsares de Galicia.



En la imagen dos soldados del Ejército Libertador juegan una partida de naipes.



José Joaquín Prieto, presidente de Chile (1831-1814). Diego Portales Palazuelo, Ministro de Guerra y Marina, además titular del Interior (1831).



*Soledad Llanos*

Diseño y Confección

Ropa Institucional - Colegios  
Deportiva - Bordados

Combate de las Coimas 374 - San Felipe - Fono: 2516107 e-mail: mslanos04@hotmail.com

# Superar la pobreza, un desafío país



Jaime Amar Amar, químico farmacéutico U. de Chile y empresario.

Recientemente el Decano de Economía de la Universidad de Chile, hizo entrega de un estudio que debería preocupar al gobierno. Dicho análisis pone énfasis en el aumento de la pobreza, producto de la disminución del crecimiento económico que ha experimentado el país en estos últimos 12 meses.

A renglón seguido el académico expresa "El producto del cuarto recorte de estimación del crecimiento económico del año 2015, nos permite pensar que si creciéramos al 2% llegaríamos de aquí a diez años a un PIB per cápita de US\$24 mil. Casi nos quedaríamos como estamos hoy (en torno a US\$ 23 mil). ahora si creciéramos al 4%, llegaríamos en 10 años a US\$ 30 mil en paridad de poder de compra, lo que implica un aumento de 35% respecto de hoy"

Frente a esta disyuntiva todo apunta que la principal prioridad del gobierno debe centrarse, específicamente en resolver los problemas de pobreza generalizada que se traducen en la falta de viviendas, la escasa generación de empleos, un mejoramiento sustancial al sistema de salud pública que satisfaga las mínimas necesidades de los usuarios, a lo que se agrega la falta de un proyecto educacional que satisfaga a los sectores más pobres que

reclaman una real oportunidad de desarrollo.

Hace 15 años el municipio ideó junto a las familias más vulnerables la construcción del liceo Cordillera, hoy liceo Bicentenario, anticipándose la corporación municipal sanfelipeña a los planteamientos que hoy se discuten en torno a la educación, casa de estudios, que ofrece una educación de calidad y que es un instrumento efectivo para la superación de la pobreza.

Lamentablemente, hoy se ha exacerbado el aumento de la ideologización partidista en nuestra sociedad, incluyendo viejos sofismas cuyos resultados conocemos y que en nada ayudan a quienes más necesitan la ayuda solidaria del Estado. Chile, requiere continuar avanzando en sus procesos de desarrollo y no dilapidar los recursos en programas y proyectos que no conducen a puerto seguro.

Hace 20 años el Estado y la ciudadanía estuvieron orientados a resolver la superación de la pobreza, entonces se generó una mística que se internalizó en el alma de los chilenos sin importar mayormente el color político y el credo religioso de quienes emprendieron este desafío en el cual los municipios por sus capacidades técnicas y administrativas se constituyeron en un pilar fundamental. Este espíritu de servicio público se extendió a todos aquellos sectores de más escasos recursos económicos, instituyéndose previamente un diálogo respetuoso y pluralista como única forma de entendimiento.

Superada la extrema pobreza en nuestra comuna con la erradicación de los campamentos: Modelo; Tres de Marzo; El Bosque y Cerros San José y Yevide, San Felipe hizo entrega a estas familias de las poblaciones Juan Pablo II; Cerro San José; Nueva Algarrobal y Ye-

vide. Pero la labor del Estado y del municipio no concluyó con la construcción de estos sectores poblacionales. Esta labor social se extendió a satisfacer otras demandas vecinales: la construcción de 10 jardines infantiles que albergaron a 1200 párvulos y lactantes.

Otra de las preocupaciones que hoy vive la mayoría de los chilenos sin distinción de clases sociales es el sostenido avance de la delincuencia, la que ha alcanzado ribetes desconocidos en nuestra sociedad. Este problema que afecta la imagen del país, se suma a innumerables actos de corrupción, muchos de ellos generados por operadores políticos que tienen una estrecha relación con las actuales autoridades gubernamentales.

El país vive con preocupación otros fenómenos que no han sido resueltos de la mejor manera. Enfrentados a reformas Educativas, Laborales y Tributarias que no tienen el hilo conductor de las grandes políticas sociales que requiere el país, la focalización de la inversión social, podría generar pérdidas millonarias como lo es el actual Transantiago.

En concreto, el trabajo integral que se realizó para superar la pobreza fue un buen ejercicio de políticas sociales, las que hoy lamentablemente se han perdido, producto de la ideologización de los problemas que vive el país.



Alrededor de 378 campamentos de extrema pobreza se extienden a lo largo del territorio lo que significa que 280 mil chilenos viven bajo la línea de la pobreza, cifra que ha aumentado en virtud al estancamiento económico que vive el país.

# Brujos y hechiceros del Aconcagua colonial

Escribe: Pablo Cassi



*Preparativos para reunión de brujas y hechiceros Diccionario infernal: estudio de los personajes, libros, hechos y cosas que hacen referencia a la magia blanca y negra por Jacobo Collin de Plancy. Novísima edición ilustrada, 1860. 2 v*

Con las primeras huestes españolas no sólo llegaron numerosas creencias acerca de la brujería, sino que también diversas prácticas de adivinación y hechicería, tanto de los hispanos como de sus esclavos, pertenecientes a diversas etnias africanas, que pronto se fusionaron con las creencias mágico-religiosas de los pueblos aborígenes.

De acuerdo a los procesos judiciales de la época colonial, la mayoría del pueblo tenía la convicción que brujos y brujas se reunían durante la noche de los viernes en cuevas secretas habitadas por seres de características sobrenaturales, el chivato, el ivunche y la serpiente ihuaivilu, para beber, comer, bailar y celebrar su trato con el demonio. Además, se pensaba que quienes practicaban este rito tenían la capacidad de transformarse en animales, como zorros, perros y también aves, como nucos, huairavos y especialmente chonchones.

La hechicería se manifestaba principalmente en prácticas de magia negra, des-

tinada a provocar daño a los enemigos y en sortilegios amorosos que buscaban dominar la voluntad del ser amado.

Asociadas a la hechicería estaban las artes adivinatorias. Entre las más conocidas y practicadas durante el período colonial estaban la nigromancia (adivinación mediante la invocación de los muertos), la geomancia (adivinación través de líneas, círculos o puntos hechos en la tierra), la hidromancia (adivinación través de la observación del agua), la onomancia (adivinación mediante cálculos numéricos y anagramáticos a partir del nombre de la persona) y la quiromancia (lectura de las líneas de la mano). Los indígenas por su parte, practicaban la adivinación mediante varillas, cedazos y tijeras, entre otros objetos.

## Desde capitán a pajes todos creían en la magia

El capitán don Teodoro Herrera fue encontrado muerto en 1763, en la hacienda Ucuquer que se encontraba en el centro de lo que hoy se denomina la comuna de Llay Llay, la causal de su muerte no fue determinada. Pero lo que sí estaba claro era sobre quién recaían las sospechas. Su mujer, la española doña Inés Vargas Ponce, fue acusada de practicar la hechicería, la que consistió en suministrar a su marido sesos de asno. Como parte del juicio se convocó a un médico, y este descartó el envenenamiento con esa sustancia.

Los juicios llevados a cabo durante la Colonia en Chile, también involucraron a mujeres y hombres que habitaban en el valle de Aconcagua y que se dedicaban a la práctica de la brujería. "Desde el gobernador, hasta el campesino, todos creían en la magia, y temían a las personas que contaban con estos poderes. La justicia colonial movilizó jueces, fiscales y traductores, además de un aparataje para neutralizar estos maleficios", dice Eduardo Valenzuela, magíster en Historia de la Universidad de Chile y autor del libro "Maleficio". En esta investigación, publicada recientemente, se reúnen y se analizan acusaciones de hechicería entre mitad del siglo XVIII y fines del siglo XIX.

Este libro constituye el primer estudio que se realiza a objeto de analizar fenómenos relacionados con la brujería. "Este fenómeno, proviene de la cultura europea, y cuya influencia llegó hasta nuestro continente con los diferentes inmigrantes que desembarcaron en América". Si bien en Europa los hechiceros eran sujetos marginales, en Chile se trataba de personas influyentes con redes sociales, y cuyos servicios eran requeridos hasta por los gobernadores si éstos no encontraban solución a sus problemas. "En Chile no ocurría esa 'caza de brujas' como en Europa. Ser, sindicado como hechicero, en nuestro país más que un estigma, era un atributo de poder, que se ejercía libremente hasta que la justicia no lo sorprendiera en esta práctica", dice el autor.

## Lenguaje de la magia

El 18 de junio de 1780, corría por una de las cañadas de San Felipe un caballo desbocado que montaba un indígena, que traía una bolsa roja en una de sus manos. "Haviendo aliado tener dentro varias inmundicias", dice el expediente judicial, el



*Bruja convertida en ave, mitología chilota Nicasio Tangol. Santiago: Quimantú, 1972. 2 v*

jinete fue encarcelado y acusado de hechicería. El argumento que se esgrimió para condenarlo fue encontrar entre sus ropas una bolsa de contenido dudoso.

Este objeto era uno de los más comunes en la hechicería, y se les denominaba "bolsitas de mandinga". Sus efectos dependían de su contenido. La magia constituía un lenguaje simbólico difundido, a pesar del analfabetismo generalizado en la época. Si la hechicería era un conocimiento personal, que consistía en juntar elementos inocuos para producir maleficios, la brujería en cambio eran palabras mayores, una práctica colectiva, clandestina que se realizaba en lugares apartados o en cuevas en medio de la montaña. A diferencia de Europa, donde éstas se practicaban en bosques o lugares descampados-, para invocar demonios. El poder proviene de fuentes externas y siempre se enfocaba en un objetivo en conjunto, como "matar a los españoles".

"Por un azar maravilloso, los jueces encontraban las respuestas a lo que buscaban", dice Valenzuela. "Comienzan a enfermarse algunos importantes espa-



*Este pájaro mitológico según leyendas y tradiciones se describe: cabeza de brujo de enormes orejas huesudas y membranosas parecidas al del murciélago. La magia negra lo empleó para diferentes tipos de maleficios.*

ñoles, los que luego fallecen por causas desconocidas. Ante estas muertes sospechosas los soldados de la corona se percatan de la existencia de algunos individuos que tienen ciertos poderes para producir efectos negativos en la población. Ante esta amenaza se inician las primeras redadas por el interior de algunos socavones, encontrándose algunos elementos sospechosos, vísceras de animales, sesos de burro, estiércol de vaca, sangre de gallina, perros degollados y murciélagos disecados que la iglesia católica calificó como elementos para realizar maleficios".

### La presencia del tue-tué, un pájaro invisible

También los primeros españoles que llegaron a Chile fueron víctimas del ulular de este pájaro el que profiere también gritos o aullidos en mitad de la noche, provocando temor en quienes lo escuchan. Esta ave que se ubica entre Salamanca y Chillán, ha sido motivo de permanente estudio por los ornitólogos quienes solo han logrado registrar su

ulular, convirtiéndose en un verdadero mito.

Las leyendas mapuches y pehuenches son abundantes en aves malévolas y engendros voladores. Al respecto, es muy probable que el tue tué, de hábitos nocturnos y de la familia de los estrígidos (búhos y lechuzas), haya dado origen a este mito. Al no conocerse la identidad de esta ave, el Chuncho se destaca por sus enormes ojos y una mirada casi hipnótica, a veces resplandeciente y aterradora. Y, tal como el avistamiento del tue tué o la presencia de un Chuncho es presagio de desgracias e infortunio. Si aparecen en la casa de un enfermo, anticipa su pronta muerte.

El ulular de estas aves para algunos estudiosos se ha transformado en un verdadero mito. Otros, al contrario comentan, que estos pájaros fueron utilizados por los brujos para causar daño en los sembradíos de algunos fundos y haciendas donde los latifundistas explotaban a sus peones y esta práctica de magia negra más bien era una venganza.



*El Chuncho tiene enormes ojos y una mirada casi hipnótica, a veces resplandeciente y aterradora. Y, tal como el avistamiento del tue tué es presagio de desgracias e infortunio.*



*Este es un aporte de Preludio Radio  
a la cultura de Aconcagua*

San Felipe, calle Arturo Prat 1111 ex nº43  
Teléfono mesa central: 034 - 2 292919  
Correo electrónico: contacto@preludioradio.cl

# Vaca de la India, objeto de culto milenario



Escribe: Dr. Pedro del Real, U de Chile. Médico Cirujano Hospital San Camilo

**T**ransitar por las calles de la India puede resultar una experiencia tan impresionante como conocer sus milenarios monumentos, obras de arte que se encuentran en los templos hindúes y budistas, además en museos y paseos públicos, que sin duda fueron confeccionadas por verdaderos artistas, cuyas habilidades fueron transmitidas de generación en generación para que los visitantes puedan apreciarlas en toda su magnitud.

La India es un país poco conocido en su verdadera dimensión territorial, cultural y religiosa. Si nos referimos a su aspecto geográfico es una nación bioceánica con más 7 mil kilómetros de costa y sus límites se extienden hasta China, Pakistán, Birmania y Bangladesh. Según el censo del año 2010, el número de habitantes era de 1.250 millones de indios, de los cuales más de mil millones profesan la religión hinduista, de ahí que en el planeta a los habitantes de este país se les identifique con el calificativo de hindúes, donde se destaca la vaca como un símbolo de Áhimsa (no violencia), diosa madre y portadora de buena suerte y riqueza. Por esta razón son veneradas en la cultura hinduista y el sacrificar uno de estos animales para proveerse de alimento es considerado un acto profano. Este cuadrúpedo es también símbolo de la fecundidad y la maternidad, por ello las vacas son sagradas para los hindúes y están protegidas por la ley, lo que significa que nadie puede hostigarlas, maltratarlas y menos matarlas para aprovechar su carne.

Esto que parece incomprendible para el

mundo occidental tiene varias lecturas, algunas de ellas quizás anecdóticas como la forma de desplazamiento de sus habitantes, tanto en calles como en carreteras. Intentar hacer un viaje por tierra de un punto de la ciudad a otro o hacia una ciudad cercana puede fácilmente convertirse en una verdadera aventura espeluznante, pues los vehículos, las carretas arrastradas por animales y las carretillas de mano, manejadas por jóvenes de ambos sexos, compiten entre ellos para llegar a un punto concreto, haciendo que el tráfico sea una anarquía funcional.

Si en Estados Unidos, se conduce por el lado derecho y en Gran Bretaña, por el lado izquierdo, en India el tráfico va por todos lados, sin importarles mayormente a los conductores las consecuencias que puede generar para los peatones. Los indios, aprenden desde muy pequeños a desplazarse por las calles con gran habilidad, lo que no significa que lo hagan respetando las normas del tránsito. Es más bien una costumbre que éstos burlean las normas básica de una sana convivencia ciudadana, contribuyendo más bien a fomentar el caos. Los conductores nunca están atentos a la existencia de una señal de cruce peatonal, disco pare o ceda el paso. Es por ello que los visitantes deben estar muy atentos cuando se trata de cruzar una calzada porque lo más pro-

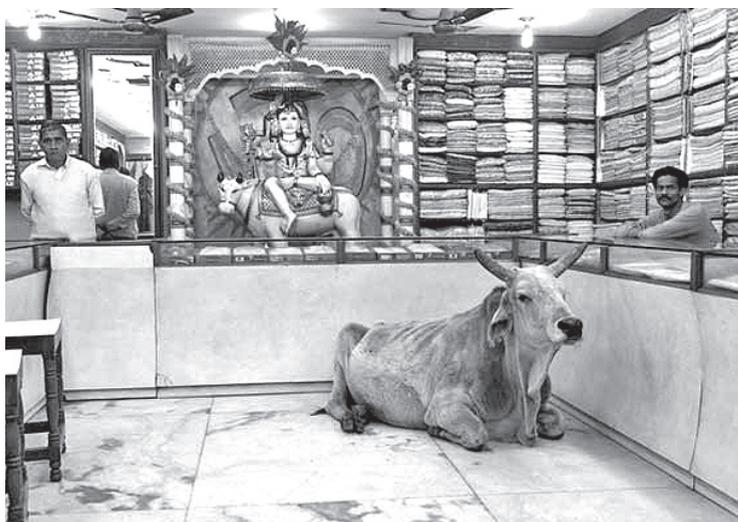
bable que esta travesía les signifique una ingrata sorpresa: magulladuras en rostro y manos y de boca hacia el cielo mirando las nubes.

Los hindúes en un alto porcentaje mantienen una profunda creencia en la reencarnación. Pese al caos existente en las ciudades, allí habita una criatura serena que se desplaza inconscientemente por todos los lugares sin que nadie la perturbe, es la vaca, que junto a la mujer son veneradas de la misma manera. La mayoría de éstas, se reúnen al lado de los semáforos como dirigiendo el tráfico. En realidad, ¿qué están haciendo estos cuadrúpedos en la vía pública? ¿Por qué no están en las granjas donde deben estar? Muchos comentan que ellas a diferencia de los nativos no sufren la locura de millones de budistas, indios e hindúes.

Estudios recientes han concluido que las vacas en la India prefieren quedarse en las calles. La respuesta es muy simple: la combustión que generan los autobuses, camiones, taxis, tractores y motos, disuaden a las moscas, para luego intoxicarlas con sus gases. No obstante este raciocinio parece más bien una típica explicación para un problema irresoluble. A pesar que la actitud de las personas hacia las vacas lleve a pensar lo contrario. En el panteón esta criatura sagrada se sitúa por sobre



Nueva Delhi es la capital de India y cuenta con una población de 14 millones de habitantes. En la imagen se aprecian tres vacas que transitan libremente por diferentes arterias.



Las vacas en la India no circulan solamente de un lugar a otro. Ellas tienen el privilegio de descansar en cualquier sitio. La fotografía muestra a un bovino en una tienda de telas.

todos los animales existentes. También es conocida como la gran Mata o madre vaca.

Mucho antes que los faraones construyeran las pirámides o que Hammurabi inventase las leyes, o que los chinos inventaran el papel, los indios instauraron su existencia nómada, que es el sello de la gente europea, americana y asiática, desarrollaron una civilización en base a la agricultura, que se constituyó en el pilar fundamental para su crecimiento, desarrollo y la sustentabilidad de su imperio.

A pesar de que los majajas, fueron los que inventaron las monedas que circulaban en las ciudades y que se utilizaron en el comercio, el dinero no se estableció como norma en las zonas rurales, donde la riqueza de las familias se determinaba por el número de vacas que poseían. Entonces la vaca humilde se convirtió en moneda local, que permitía su intercambio por comestibles y servicios. También adquirió importancia en las bodas, era entregada como dote por una de las familias y tuvo la particularidad que no siempre fue declarada en cuanto al número de bovinos

existentes, especialmente cuando se trataba de pagar impuestos.

La leche de este cuadrúpedo era el principal alimento nutritivo para la población del país porque sostenía la economía en su mayor parte. Sin despreciar nada de ella su estiércol se utilizó frecuentemente como combustible al mezclarlo con hierba seca. Era moldeado y secado al sol, permitiendo de esta manera el funcionamiento de cocinillas y la calefacción de las viviendas.

También el estiércol mezclado con arcilla fue utilizado para construir casas en las aldeas y actuaba además como pesticida.

Dado a que los hindúes son vegetarianos en su mayoría, la vaca aún mantiene un status sagrado y raramente puede ser faenada para la comercialización de su carne. Una vez que este animal deja de producir leche, su dueño encuentra que es legítimo y correcto abandonarla en la calle en vez de llevarla a una carnicería. Los hindúes creen que si la vaca atada en su casa muere y no está libre, su dueño tiene que llevar a cabo una peregrinación por todas las ciudades sagradas de India para librarse del pecado. También está vigente la tradición que no pueden sufrir de hambre. Cada vez que se cocina en casa de un hindú, el primer roti (pan indio sin levadura), se deja afuera

para que este bovino lo consuma. En los días festivos del calendario hindú, la gente le ofrece dulces y pasto como símbolo de devoción.

Otra de las razones por que la vaca es considerada sagrada, está basada en la creencia de que los hindúes pueden alcanzar el cielo, solamente después de cruzar el río mitológico, agarrándose de la cola de una vaca. Además, la ceremonia para el pasaje del alma de una persona fallecida incluye la donación de este animal a un sacerdote Brahman.

Sentimientos como estos aseguran que este bovino es tratado con respeto en la sociedad hindú. No solamente a la vaca se la considera sagrada, también el mono, la cobra, el toro y el pavo real son criaturas reverenciadas, dado a que cada una de ellas está asociada a uno u otro dios, no obstante la gran vaca sagrada ocupa el único lugar privilegiado.



Ganesha es una de las deidades más conocidas y adoradas del panteón hinduista. Tiene cuerpo humano y cabeza de elefante. Es ampliamente reverenciado como ahuyentador de obstáculos, patrono de las artes y las ciencias, y el dios de la inteligencia y la sabiduría.

**Gimnasio**



Yungay esquina Chacabuco  
Fono (034) 2 298657



Zumba - Yoga - Kick-Boxing - Pilates - Spining -  
Baile Entretenido - Circuit Training

**Horario de atención: lunes a viernes 7:20 a 23:00 hrs. Sábado 8:30 a 20:00 hrs.**

Inauguración Escuela Agrícola de San Felipe 1927

Antiguo ferrocarril a Putaendo 1956

# Aconcagua Cultural

Somos la revista N°1 en arte y cultura

## Centro Ecotomográfico

Ecotomografías: abdominal, transvaginal, ginecológica, obstétrica, renal, pelviana, masculina, mamaria, testicular, tiroidea, vascular periférica

Merced 565 (edificio IST) Depto 403      San Felipe      Fono: 2515757

## ESTUDIO JURIDICO

# Julio Concha Brito & Asociados

Julio Concha Brito  
jconchab@123.cl

Julio Leon Escudero  
julio-leon@123.cl

Loreto Allendes Marti  
loreallendesm@gmail.com

Horacio Arancibia Reyes  
estudiojuridico.arancibia@gmail.com

Fonos: 034-2343343 - 2343344 - 2343345 - Santo Domingo N° 154, San Felipe

**DISFRUTA EL SNACK DE FRUTA 100% NATURAL**

**Dos Caballos**  
Compota de Frutas  
100% fruta natural

Fruit One 100% natural  
Manzana  
Pera